BULLETIN MUNICIPAL | JUIN 2018 • VOL. 12 N° 2 | CHARLESBOURG

QUÉBEC, VILLE D'ÉVÉNEMENTS

DES FESTIVITÉS À PROFUSION

La saison estivale sera particulièrement animée à Québec, alors que de nombreux événements culturels, festifs et sportifs seront présentés aux quatre coins de la ville, pour le plus grand bonheur de tous.

PASSAGES INSOLITES 2018

Pour une cinquième année, vous pourrez découvrir un parcours de neuf œuvres inédites, attrayantes et originales dans les secteurs du port de Québec, de la place Royale et du quartier Petit-Champlain. Cette exposition extérieure temporaire, conçue par EXMURO arts publics et réalisée par des artistes en art visuel et des collectifs en architecture, vous fera voir l'art public de façon ludique… et insolite!

Dès le 28 juin, partez à la découverte des neuf œuvres inédites des *Passages insolites 2018*.

Quand : du 28 juin au 14 octobre

Où : dans les secteurs du port de Québec, de la place Royale et du quartier Petit-Champlain

Renseignements :
www.passagesinsolites.com

SPECTACLE DE CIRQUE DE *FLIP FABRIQUE*

Le cirque de Québec *Flip FabriQue* est de retour pour une quatrième année avec un tout nouveau spectacle à grand déploiement. Grâce aux prouesses impressionnantes des acrobates et à leur énergie contagieuse, cette nouvelle création promet d'en mettre plein la vue à tous les spectateurs. Un événement extérieur gratuit à ne pas manquer!

Quand : du 7 août au 2 septembre
(du mardi au dimanche)

Où : à l'Agora Port de Québec

Renseignements :
www.ville.quebec.qc.ca/cirque
(détails à venir à la fin juin)

GRAND PRIX CYCLISTE DE QUÉBEC

Les meilleures équipes cyclistes au monde seront de retour dans les rues de Québec en septembre pour une neuvième année consécutive. Soyez aux premières loges de cet événement signature de la capitale pour voir des athlètes au sommet de leur forme participer à l'une des épreuves du prestigieux circuit *UCI WorldTour*. Pour l'occasion, tous les yeux seront rivés sur Québec alors que la course sera télédiffusée dans plus de 130 pays.

Quand : le vendredi 7 septembre

Renseignements : www.ville.quebec.qc.ca/grandprixcycliste
(détails à venir en août)

Crédit : Emmanuel Burriel

Dès le 7 août, le cirque *Flip FabriQue* présentera un tout nouveau spectacle à l'Agora Port de Québec.

MARATHON SSQ DE QUÉBEC

Pour une première fois cette année, le Marathon SSQ sera présenté uniquement dans les rues de Québec. Profitez-en pour venir encourager les vaillants participants! Cet événement entraînera d'importantes modifications à la circulation et au stationnement. La Ville donnera tous les détails en septembre.

Quand : le dimanche 14 octobre
Renseignements : www.jecoursqc.com

D'autres activités vous permettront de profiter pleinement de l'été. Découvrez-les dans les pages 6 et 7 et dans le cahier à conserver *Vibrez au rythme de Québec*.

Photo de l'en-tête

Place éphémère à la marina Saint-Roch

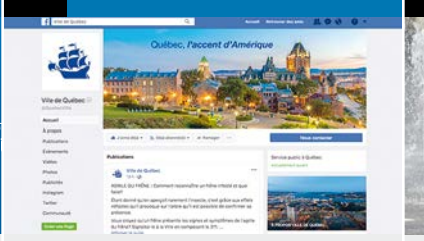
Colorées, animées et rassembleuses, les places éphémères représentent de véritables havres de verdure et de fraîcheur. Plusieurs activités s'y tiennent durant l'été, dynamisant les différents quartiers de la ville. Pour en savoir plus sur les places éphémères, consultez la page 6 du présent bulletin.

Sommaire

3 RÉSEAU STRUCTURANT

Des réponses à vos questions

4 M'INFORMER



La Ville sur Facebook

5 PLAISIRS ESTIVAUX

Des activités pour tous les goûts

8 MON ARRONDISSEMENT

Des célébrations près de chez vous

D'ici la fin de l'année, ce sont 850 chantiers qui seront déployés pour améliorer nos infrastructures routières et urbaines.

Chantiers 2018

PLUSIEURS TRAVAUX, MAIS DES ENTRAVES DE MOINDRE DURÉE

Environ 850 chantiers seront déployés sur nos routes d'ici la fin de l'année. Les automobilistes n'ont toutefois pas à craindre cette augmentation de chantiers, puisque la majorité sera de courte durée.

DES EFFORTS MARQUÉS EN SURFACE

Pour une troisième année consécutive, ce sont 200 kilomètres d'asphalte qui seront remis à neuf sur le réseau routier de Québec. Ces efforts portent fruit, puisque le nombre de nids-de-poule diminue d'année en année sur le territoire de la ville.

Bien que la majeure partie des travaux seront réalisés sur la partie superficielle de la chaussée cette année, les chantiers planifiés toucheront aussi les réseaux routiers, d'aqueduc, d'égout et d'éclairage municipaux.

GESTION ET COORDINATION DES ENTRAVES

Le déploiement des chantiers fait l'objet d'une évaluation visant à assurer une coordination des entraves à la circulation, tant celles générées par des projets municipaux que celles engendrées par des intervenants externes comme des services gouvernementaux ou des entreprises d'utilité publique.

Cette coordination permet de diminuer les impacts sur la circulation routière, et ce, malgré une augmentation constante du nombre de chantiers.

DES TRAVAUX DANS MA RUE?

Pour savoir si votre secteur est visé par un projet de réfection, consultez les calendriers des travaux planifiés sur le site Internet de la Ville de Québec, au **www.ville.quebec.qc.ca**, section *Citoyens/Travaux dans les rues*. Vous y trouverez la liste des entraves en cours ainsi que celles prévues dans chaque arrondissement.

POUR UNE CONSOMMATION RESPONSABLE DE L'EAU POTABLE

La Ville de Québec traite, chaque année, près de 90 millions de m³ d'eau pour la rendre potable, soit l'équivalent de 45 fois le contenu du Centre Vidéotron.

Avec sa *Stratégie de consommation responsable de l'eau*, la Ville s'arrime à la volonté du gouvernement provincial de diminuer globalement la quantité d'eau distribuée par personne par jour de 20% par rapport à l'année 2015.

Voici de simples gestes qui peuvent contribuer à réduire votre consommation d'eau :

DANS LA MAISON

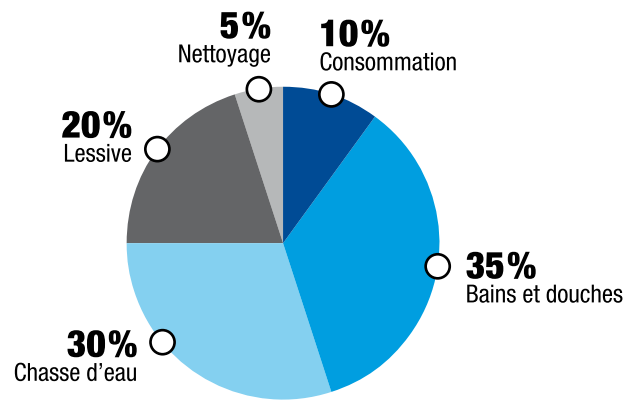
- Prendre une douche plutôt qu'un bain et fermer le robinet pour vous savonner.
- Utiliser le lave-vaisselle et la laveuse à linge seulement lorsqu'ils sont pleins et au cycle le plus court.
- Ne pas laisser couler l'eau lors du brossage de dents, du rasage, etc.
- Remplacer les pommes de douche et les aérateurs de robinet par des modèles à faible débit.
- Placer une bouteille d'eau au réfrigérateur au lieu de laisser couler l'eau pour qu'elle soit froide.
- S'assurer que les robinets sont bien fermés… **une goutte d'eau à la seconde représente 10 litres par jour**.

DANS LE JARDIN

- Ne pas arroser inutilement votre pelouse.
- Utiliser un balai pour nettoyer l'asphalte ou les pavés de l'entrée.
- Laver la voiture avec un seau d'eau et une éponge.
- Recouvrir la piscine d'une toile solaire : elle restera plus chaude et ne perdra pas d'eau par évaporation.
- Débrancher vos gouttières pour récupérer l'eau de pluie dans un baril, un jardin ou un puits percolant.

Rappelez-vous qu'on ne peut pas arroser sa pelouse ou remplir sa piscine à n'importe quel moment. Pour connaître la réglementation entourant la consommation de l'eau potable, consultez la rubrique *Info-Eau* au **www.ville.quebec.qc.ca**.

L'eau consommée par les occupants d'une maison représente seulement 10 % de leur consommation totale. Le reste se répartit comme suit :



Saviez-vous qu'un verre d'eau traitée par la Ville coûte seulement 0,01$? En comparaison, une bouteille d'eau commerciale de 2$ est donc 200 fois plus chère.

OFFRES D'EMPLOI

- Mécanicien de véhicules lourds
- Préposé au service d'équipements motorisés

Postulez avant le 28 juin
www.ville.quebec.qc.ca/emplois

employeur de talents

L'HERBE À POUX : JE LA VOIS, JE L'ARRACHE

L'herbe à poux est une plante responsable d'un important problème de santé publique. Son pollen, qui occasionne le rhume des foins, affecte une personne sur dix dans la ville de Québec. Les coûts sociaux annuels s'élèvent à 200 M$ pour l'ensemble du Québec. L'herbe à poux ne doit pas être confondue avec l'herbe à la puce, qui cause des éruptions cutanées et d'importantes démangeaisons.

Le simple fait d'arracher la plante avant sa floraison limite de façon considérable l'émission de pollen et les désagréments qu'il provoque aux personnes atteintes. L'arrachage constitue donc le meilleur moyen de prévention. Simple et facile à faire dès qu'on sait reconnaître la plante, l'arrachage de l'herbe à poux peut être pratiqué par tout le monde de la mi-juillet à la mi-août.

L'herbe à poux pousse généralement dans les terrains vagues, aux abords des pistes cyclables ainsi qu'en bordure des terre-pleins et des trottoirs, dans la moindre fissure.

L'herbe à poux : je la vois, je l'arrache! Votre collaboration fait la différence.

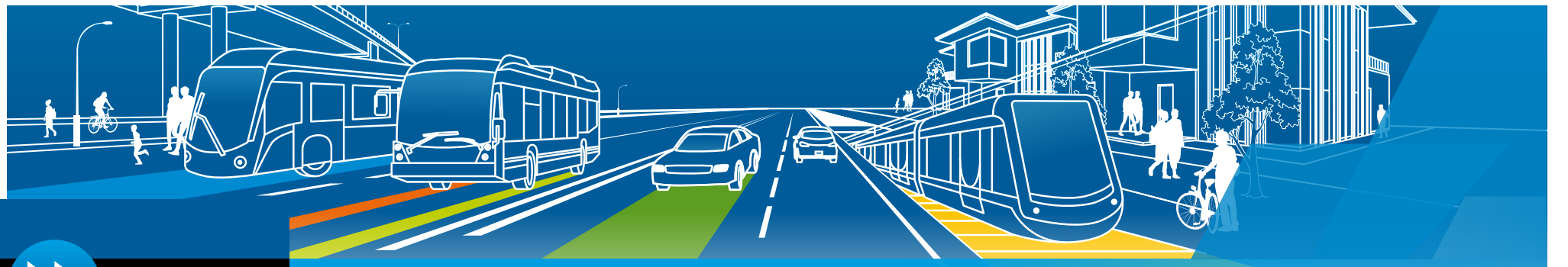
DES COMMENTAIRES SUR LE BULLETIN ?
311 ou maville@ville.quebec.qc.ca

Produit par la Ville de Québec.
Prochaine parution : 13 novembre

RECYCLÉ
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C011825

Imprimé sur du papier Enviro100 du Québec.
Tirage : 279 800 exemplaires

Internet : www.ville.quebec.qc.ca
Facebook : @QuebecVille
Twitter : @VilleQuebec



RÉSEAU STRUCTURANT DE TRANSPORT EN COMMUN

EN ROUTE VERS LA MODERNITÉ

Le projet de réseau structurant de transport en commun est l'une des réponses aux défis de mobilité actuels et futurs dans la ville de Québec et ses environs. En plus d'offrir aux citoyens une plus grande liberté de choix dans leurs déplacements, il est l'un des plus importants projets collectifs de l'histoire de la capitale.

Ce réseau s'articule autour de 4 composantes :

- **Un tramway (23 km, dont 3,5 km en tunnel)**
- **Un système de trambus (17 km)**
- **Des infrastructures dédiées au transport en commun (16 km)**
- **Un réseau de Métrobus bonifié**

Voici les réponses aux questions soulevées le plus souvent lors des séances d'information/consultation tenues en avril dernier.

Est-ce qu'une personne à mobilité réduite pourra accéder à l'une ou l'autre des composantes du nouveau réseau?

Oui, l'objectif est de rendre accessibles l'ensemble des nouvelles infrastructures (stations, pôles d'échanges, trottoirs et passages piétons) et tout le nouveau matériel roulant (tramway, trambus). L'accès de plain-pied, les rampes d'accès aux autobus, les abaissements de trottoirs, les bordures d'aide à l'accostage, les bandes de guidage, l'information sonore, le mobilier à hauteur variable, l'éclairage et la signalétique accessible sont quelques-unes des mesures prévues pour atteindre cet objectif.

Est-ce qu'il y a des gains économiques potentiels pour le citoyen?

Oui, parce qu'il s'agit d'une solution de rechange valable et performante à l'automobile, permettant aux ménages d'éviter l'achat d'une 2e voiture. Aux États-Unis, les ménages habitant une ville dotée d'un bon système de transport en commun possèdent seulement 0,9 automobile, comparativement à 1,6 dans une ville reposant essentiellement sur l'utilisation de l'automobile.[1]

Crédit : Graph Synergie

De plus, le transport en commun constitue une solution économique puisque trois fois moins coûteuse pour chaque passager-kilomètre parcouru (0,47 $/km versus 0,16 $/km).[2]

Est-ce que le tramway sera soumis au Code de la sécurité routière?

Oui, lorsque le tramway circulera dans une rue, il devra respecter, comme les automobiles, les limites de vitesse affichées, les feux de circulation et les arrêts obligatoires. Toutefois, pour assurer la fluidité et une cohabitation harmonieuse avec les automobiles, le tramway bénéficiera d'une signalisation prioritaire aux feux de circulation.

Pourquoi avoir choisi le tramway comme mode de transport?

Considérant le besoin anticipé à l'horizon 2026 de près de 11 500 clients en pointe du matin en haute-ville, la capacité offerte par un tramway est tout indiquée pour desservir ce corridor reliant les pôles de Québec. En effet, les caractéristiques des rames de tramway choisies offrent une capacité de 260 places assises et debout, soit 5 200 passagers/heure par direction.

Est-ce que je pourrai embarquer mon vélo dans le tramway?

Grâce à la configuration des stations et au positionnement à la même hauteur du quai et du plancher, l'embarquement des vélos sera possible à bord des véhicules tramway et trambus, normalement dans la dernière section de ces véhicules.

En tant que piéton ou cycliste, est-ce que je pourrai traverser de façon sécuritaire les voies exclusives?

La conception détaillée des voies exclusives au transport en commun, que ce soit pour le tramway, le trambus ou pour les autobus, prévoit l'aménagement de traverses piétonnes sécurisées par des feux et des refuges permettant aux piétons d'effectuer leurs déplacements en tout confort. Ces traverses seront aménagées aux intersections, entre ces dernières lorsque la distance est trop grande et aux stations.

De plus, comme les stations seront généralement aménagées au centre des artères, des mesures de protection physique s'intégrant au mobilier urbain assureront une traversée et une attente du service en toute sécurité.

Est-ce que la méthode d'embarquement dans les véhicules sera la même qu'actuellement?

Pour assurer une plus grande fluidité, le réseau structurant prévoit l'embarquement et le débarquement à toutes les portes des véhicules tramway et trambus. Les usagers pourront valider leur titre de transport directement sur le quai ou par les différentes bornes à bord des véhicules sans devoir le présenter au chauffeur. De cette façon, les mouvements seront plus rapides et plus fluides, permettant ainsi de mieux répartir la clientèle à bord des véhicules et de lui offrir plus de confort.

Pour tout savoir sur le projet, consultez le **www.ville.quebec.qc.ca/reseaustructurant**.

Crédit : Graph Synergie

QU'EST-CE QU'UNE VOIE EXCLUSIVE AU TRANSPORT EN COMMUN?

C'est un espace dédié exclusivement au transport en commun, séparé physiquement des voies de circulation automobile. Dans le cas du réseau structurant, des terre-pleins ou une plateforme surélevée garantiront cette exclusivité ainsi que la performance du service.

Crédit : Graph Synergie

[1] Sources : Coûts d'utilisation d'une automobile. Au-delà de l'étiquette de prix : comprendre les dépenses liées au véhicule. Édition 2013, Ottawa, Association canadienne des automobilistes; Enquête origine-destination, région de Québec, 2011

[2] Source : Étude réalisée par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain en collaboration avec SECOR Conseil, décembre 2004

SÉCURITÉ PUBLIQUE

175 ANS D'ENGAGEMENT AU SERVICE DU CITOYEN

Cette année, le Service de police de la Ville de Québec (SPVQ) célèbre ses 175 années d'existence. Pour souligner l'événement, une exposition a été conçue par le Musée de la civilisation et la Ville de Québec. « Badge sur le cœur » met en lumière ces policières et ces policiers qui font vivre les valeurs du SPVQ au quotidien. Venez les découvrir! C'est un rendez-vous jusqu'au 3 septembre dans l'espace public du Musée de la civilisation, 85, rue Dalhousie.

BIENVENUE AUX PORTES OUVERTES DES CASERNES

C'est le retour de l'activité annuelle « portes ouvertes » du Service de protection contre l'incendie! Venez rencontrer les pompiers dans leur lieu de travail et en apprendre plus sur leurs équipes spécialisées. Notez bien la date à votre agenda : samedi 16 juin, de 8 h 30 à 12 h, dans les 16 casernes.

SUIVEZ LA SÉCURITÉ PUBLIQUE SUR LES MÉDIAS SOCIAUX

Le Service de police, le Service de protection contre l'incendie et le Bureau de la sécurité civile ont maintenant une page Facebook. Suivez-les :

- pour des conseils de prévention;
- pour découvrir de passionnants métiers d'urgence;
- pour ne manquer aucun événement!

Facebook : @SécuritéPubliqueVQ
Twitter : @SVPQ_police et **@SPCIQ**

EN BREF

AGRILE DU FRÊNE : TRAITER OU ABATTRE?

Vous êtes propriétaire d'un frêne et vous pensez qu'il est infesté par l'agrile. Savez-vous qu'il est **interdit de l'abattre entre le 1er avril et le 30 septembre**, période pendant laquelle l'insecte est actif? Il est peut-être possible de le traiter. Dans ce cas, la Ville a mis en place une mesure de soutien financier. Communiquez avec le **311** ou visitez le **www.ville.quebec.qc.ca/agrile** pour en savoir plus.

PROBLÈME DE LOGEMENT ?

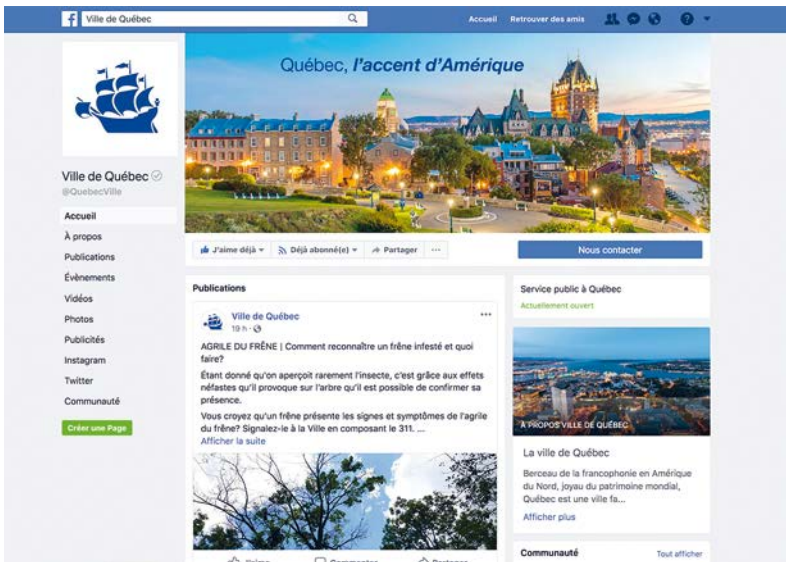
Si vous pensez avoir des difficultés à vous loger le 1er juillet prochain, communiquez avec l'Office municipal d'habitation de Québec (OMHQ). Jusqu'au 20 juillet, son personnel pourra vous accompagner dans la recherche de solutions.

Renseignements : 418 780-5200

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Saviez-vous que la Ville procède régulièrement au nettoyage de son réseau de distribution d'eau sur l'ensemble de son territoire? Faite de façon épisodique d'avril à octobre, cette procédure nécessite l'ouverture de toutes les bornes-fontaines d'un secteur, ce qui provoque un écoulement d'eau dans la rue. Il est possible à ce moment que l'eau de votre robinet soit jaune ou brouillée. Il suffit alors de laisser couler l'eau froide quelques minutes pour qu'elle retrouve sa limpidité. Il n'est pas nécessaire de la faire bouillir; elle peut être consommée sans danger. Une telle opération peut aussi entraîner une baisse momentanée de la pression ou une brève coupure de l'eau. Pour de plus amples renseignements, composez le **311**.

SUIVEZ LA VILLE SUR FACEBOOK



Présente depuis plusieurs années sur divers réseaux sociaux, parmi lesquels Twitter, Instagram ou encore YouTube, la Ville ajoute une corde à son arc en se créant un compte général sur Facebook. Ce faisant, elle vient agrandir la famille de pages spécialisées déjà existantes sur le réseau (Bibliothèque de Québec, Culture et grands événements, Quoi faire à Beauport? à Charlesbourg? etc.).

Géré par le Service des communications, ce compte relayera à ses abonnés de l'information sur l'actualité municipale, les services offerts, les projets majeurs et plus encore. N'hésitez pas à vous abonner à la page de la Ville (**@QuebecVille**) et à inviter vos amis à en faire autant.

La liste de l'ensemble des comptes sociaux de la Ville est disponible dans la section *Nous joindre* du site Web.

PRINCIPAUX COMPTES DE LA VILLE SUR LES MÉDIAS SOCIAUX

@QuebecVille
@VilleQuebec
@QuebecVille
@villequebec

Période des déménagements

N'ABANDONNEZ PAS VOTRE FIDÈLE AMI

Chaque année, la période des déménagements coïncide avec une hausse marquée des abandons d'animaux à Québec.

Accueillir un animal de compagnie est un engagement à long terme. Il est donc de votre devoir d'envisager **toutes** les solutions responsables avant de vous en départir.

PROBLÈMES DE COMPORTEMENT?

La majorité des problèmes comportementaux peuvent être résolus. N'hésitez pas à consulter un médecin vétérinaire, qui pourra vérifier si le problème est d'origine médicale, vous donner les recommandations appropriées et, au besoin, vous orienter vers un spécialiste du comportement canin ou félin. Celui-ci pourra alors vous aider à rétablir une saine relation avec votre compagnon.

TROUVER UN NOUVEAU FOYER

Si aucune autre option ne s'offre à vous, vous devez lui trouver un nouveau foyer en le confiant à une personne qui accepte d'en prendre soin, à un refuge local ou à un organisme d'adoption. Il ne faut jamais abandonner un animal de compagnie dans la nature.

Renseignements : 418 641-6198 ou **www.ville.quebec.qc.ca/animaux**.

Mérites d'architecture

SOUMETTEZ VOTRE CANDIDATURE MAINTENANT

Depuis 15 ans, les Mérites d'architecture mettent en valeur les projets architecturaux réalisés pendant l'année par les architectes, les entrepreneurs et les propriétaires de la ville de Québec.

Les participants peuvent soumettre leur candidature dans plus d'une dizaine de catégories, allant des constructions neuves aux travaux de rénovation sur des bâtiments patrimoniaux et édifices commerciaux, en passant par les œuvres d'art public extérieures et l'affichage commercial.

Les propriétaires résidentiels sont également invités à soumettre leur candidature dans la catégorie *Entretien et préservation*, qui récompense les travaux permettant de préserver l'authenticité et l'intégrité architecturale d'un bâtiment, et ce, même si ces travaux ne nécessitaient pas de permis.

Intéressé? Vous avez jusqu'au 17 août pour remplir le formulaire de candidature disponible en ligne au **www.ville.quebec.qc.ca/merites**.

ENVIE D'ALLER JOUER DEHORS?

PROFITEZ DE L'EAU CET ÉTÉ

La saison des jeux d'eau est commencée depuis la fin mai. Les piscines et pataugeoires extérieures ouvrent graduellement leurs portes aux baigneurs vers la **mi-juin**, selon les arrondissements. Si les conditions climatiques le permettent, la marmaille pourra en profiter pleinement cet été.

Pour connaître les coordonnées et heures d'ouverture des différentes installations sportives à votre disposition, consultez le **www.ville.quebec.qc.ca/loisirs** ou composez le **311**.

DU TENNIS GRATUIT

Sur le territoire de la ville, **140 terrains** de tennis extérieurs sont à votre disposition pour la pratique libre. Si les conditions climatiques le permettent, ceux-ci seront ouverts jusqu'en octobre. L'accès à la majorité de ces équipements est gratuit ou, pour quelques-uns, à prix abordable. Pour en savoir plus, consultez le **www.ville.quebec.qc.ca/tennis**.

DU PLEIN AIR PRÈS DE CHEZ VOUS

Profitez de ce que la nature a de mieux à offrir à Québec. Les grands espaces verts de la ville vous permettent de faire du plein air à proximité de chez vous. Certains espaces sont situés près d'un plan d'eau, d'autres dans des boisés verdoyants et paisibles. Tous proposent une panoplie d'activités gratuites ou à prix abordable. Que vous aimiez les randonnées pédestres, le vélo, l'observation de la faune et de la flore, le canot ou simplement relaxer en nature, vous trouverez un endroit à votre goût.

LES GRANDS ESPACES VERTS

Voici quelques suggestions de grands parcs municipaux qui vous offrent un vaste éventail d'activités de plein air. Pour découvrir les nombreux autres équipements récréatifs de la Ville, visitez le **www.ville.quebec.qc.ca/loisirs**.

Parcs	Activités offertes
Baie de Beauport Sortie des ports nationaux de l'autoroute Dufferin-Montmorency **418 266-0722 | www.baiedebeauport.com**	Située en bordure du fleuve. **Activités :** plage, baignade, jeux d'eau, aires de jeux variés, volley-ball de plage, plusieurs sports nautiques et location d'embarcations ($), cours de voile ($), spectacles ($), restauration ($) et bien plus! Stationnement payant.
Base de plein air de Sainte-Foy 3180, rue Laberge (autoroute 40, sortie Blaise-Pascal) **418 641-6282**	Aménagée autour du lac Laberge. **Activités :** plage, baignade ($), canot ($), kayak ($), pédalo ($), sentiers pédestres, observation d'oiseaux, tir à l'arc ($), soccer, volley-ball de plage et aires de jeux pour enfants.
Centre de plein air de Beauport 95, rue de la Sérénité **418 641-6045** **www.centrepleinairbeauport.ca**	Situé en bordure de la rivière Montmorency. **Activités :** baignade en piscine, camping, sentiers cyclopédestres, canot, aires de jeux pour enfants et activités d'interprétation. On peut y louer des embarcations ($). Entrée payante.
Base de plein air La Découverte 1560, rue de la Découverte **311 | www.ville.quebec.qc.ca/ladecouverte**	Située dans le parc naturel du Mont-Bélair. **Activités :** baignade en piscine, sentiers pédestres, observation d'oiseaux, aires de jeux, camps de jour et observation des étoiles à la tour d'astronomie. Certaines activités sont payantes.
Domaine de Maizerets 2000, boulevard Montmorency **418 666-3331 | www.domainemaizerets.com**	Oasis de verdure au cœur de la ville. **Activités :** plein air, baignade en piscine, jeu d'eau, sentiers pédestres, arboretum aménagé, concerts, loisirs scientifiques et aires de jeux variés.
Marais du Nord 1100, chemin de la Grande-Ligne (Stoneham) **418 841-4629 | www.apel-maraisdunord.org**	Situé au nord du lac Saint-Charles. **Activités :** sentiers pédestres, observation des oiseaux, canot, géorallye et diverses activités d'interprétation. On peut y louer des embarcations ($). Entrée payante.
Parc Chauveau 3175, avenue Chauveau **418 641-6263 | 418 842-3259** **www.ville.quebec.qc.ca/loisirs**	Aménagé aux abords de la rivière Saint-Charles. **Activités :** sentiers pédestres, terrains de soccer, aires de jeux variés, tables de pique-nique et parc d'hébertisme aérien Sarbaya ($).
Parc linéaire de la Rivière-Saint-Charles Plusieurs points d'accès et de services **418 691-4710** **www.ville.quebec.qc.ca/parclineaire**	Aménagé le long de la rivière Saint-Charles. **Activités :** 32 km de sentiers pédestres reliant le Vieux-Port de Québec au lac Saint-Charles, observation des oiseaux, canot, kayak, piste cyclable (partie urbaine) et diverses activités d'interprétation.
Parc nautique de Cap-Rouge 4155, chemin de la Plage-Jacques-Cartier **418 641-6148**	Situé en bordure du fleuve. **Activités :** quai avec vue magnifique, rampe de mise à l'eau ($), excursions sur la rivière du Cap-Rouge ($), formations ($), sentier pédestre menant au parc de la Plage-Jacques-Cartier et restauration ($). On peut y louer des embarcations ($).

CARTE DES PARCOURS CYCLABLES

Amateurs de cyclisme, procurez-vous gratuitement la carte des parcours cyclables de la région de Québec dans les bureaux d'arrondissement, les centres récréatifs et communautaires ainsi que le réseau des bibliothèques. Cette carte vous fera découvrir les circuits vedettes, les services offerts, de même que le calendrier des événements cyclistes. Vous pouvez également la consulter au **www.ville.quebec.qc.ca/velo**, sous l'onglet *Cartes et plans*.

Programmation des loisirs automne-hiver 2018-2019

INSCRIVEZ-VOUS DÈS LE 19 AOÛT

Cet automne encore, la Ville de Québec et ses partenaires vous proposent un vaste choix d'activités de loisir.

Cours de natation, danse, activités socioculturelles, sports d'équipe ou individuels… il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges!

Les inscriptions aux activités de la session d'automne commenceront le **19 août** et se poursuivront jusqu'en septembre, selon les arrondissements et les organismes qui les offrent. Pour plus de détails, consultez les programmations loisirs automne 2018-hiver 2019.

OÙ SE PROCURER LA PROGRAMMATION?

La programmation des loisirs des six arrondissements peut être consultée **à compter du 7 août** sur le site Internet de la Ville. En quelques clics, vous pouvez vous informer sur les activités qui vous intéressent et sur leurs modalités d'inscription. Vous pourrez même vous inscrire en ligne à plusieurs activités, notamment aux activités aquatiques.

Des exemplaires papier de la programmation sont également disponibles dans une centaine de lieux de distribution : à votre bureau d'arrondissement, dans les bibliothèques et dans les équipements sportifs de la Ville.

Renseignements : composez le **311** ou consultez le **www.ville.quebec.qc.ca/programmationloisirs**.

Le mardi 3 juillet, de nombreuses activités seront organisées aux quatre coins de la ville pour célébrer le 410e anniversaire de Québec.

QUÉBEC SOUFFLE 410 CHANDELLES

Le **mardi 3 juillet**, Québec célèbrera ses 410 ans, et vous êtes invités à la fête! Au centre-ville comme dans les arrondissements (détails en page 8), de nombreuses activités gratuites seront offertes à toute la population pour souligner comme il se doit cette journée historique.

ACTIVITÉS PROTOCOLAIRES

En début de journée, des activités protocolaires à saveur culturelle et historique rappelleront la fondation de Québec. La classique messe en musique à la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec, le salut au monument Champlain et la cérémonie du Droit de cité réalisée devant l'hôtel de ville marquent avec solennité chaque anniversaire de Québec.

CÉLÉBRER NOTRE VILLE : AMUSANT ET GRATUIT!

Plusieurs festivités sont également offertes gratuitement dans le Vieux-Québec : visite guidée et animée de l'hôtel de ville, spectacles extérieurs dans les jardins adjacents, circuit patrimonial retraçant l'histoire des différentes communautés qui ont contribué au développement de Québec, et bien plus.

En fin d'après-midi, poursuivant la tradition instaurée il y a quelques années d'inaugurer chaque année une place publique le 3 juillet, la Ville inaugurera la place Limoilou, située au carrefour de la 6e Rue et de la 3e Avenue. Tous sont invités à assister à cet événement protocolaire, suivi d'une soirée d'animation pour toute la famille.

Le 3 juillet, ensemble, fêtons Québec!

Renseignements :
www.ville.quebec.qc.ca/3juillet

DES PLACES ÉPHÉMÈRES OUVERTES À TOUS

Place Maizerets en 2017 – Moment de détente sur un air de piano.

Depuis 5 ans, les places éphémères se sont multipliées sur le territoire de la ville de Québec. Fruit de l'initiative d'un regroupement de commerçants, de citoyens ou d'organismes à but non lucratif, chacune des réalisations possède une identité propre, reflet des besoins et des enjeux du quartier qui l'accueille.

Une place éphémère est un espace aménagé de manière temporaire sur un terrain public. Marquée de l'identité du secteur, chaque place se veut un lieu de rencontre et d'animation festif, accessible et ouvert à tous.

Plus d'une vingtaine de places seront installées cet été dans divers quartiers de la ville. La plupart de ces lieux seront créés par des citoyens soucieux de contribuer à la qualité de vie de leur quartier. Ces projets de rassemblement donnent vie à des endroits parfois délaissés et surtout, favorisent les interactions dans le voisinage.

La majorité des places éphémères seront accessibles vers la fin du mois de juin. Visitez le **www.ville.quebec.qc.ca/placesephemeres** pour les découvrir!

QUOI FAIRE À QUÉBEC CET ÉTÉ?

Le cahier *Vibrez au rythme de Québec* est de retour! Il vous permet de connaître les activités culturelles offertes par la Ville de Québec et ses organismes partenaires tout au long de la belle saison.

À partir de juin, procurez-vous cette programmation dans les bibliothèques, les bureaux d'arrondissement et les lieux culturels de la ville ou consultez-la sur le site Internet de la Ville au **www.ville.quebec.qc.ca/ideesdesorties**.

Toutes les activités sont gratuites, à moins d'avis contraire. Voilà une belle façon de profiter pleinement de l'été!

DÉCOUVREZ DES MAISONS AUX MULTIPLES TRÉSORS

MAISONS DU PATRIMOINE
ESPACES MUSÉAUX DE LA VILLE DE QUÉBEC

Que diriez-vous d'un pique-nique dans un jardin à l'ancienne ou d'un concert dans le parc d'une maison patrimoniale? À moins que vous ne préfériez participer à un atelier artistique avec vos enfants, renouer avec un savoir-faire ancestral comme la fabrication du pain ou découvrir de fascinantes expositions qui parlent d'art, d'histoire, d'architecture, de science et d'art de vivre?

Réparties dans 5 arrondissements de Québec, les 12 Maisons du patrimoine vous proposent tout cela… et bien plus! Souvent entourées de magnifiques espaces verts, ces maisons ont été mises en valeur avec soin afin de procurer aux visiteurs une expérience authentique.

Consultez leur programmation estivale variée sur **maisonsdupatrimoine.com** et **facebook.com/maisonsdupatrimoine**. La plupart des activités sont offertes gratuitement.

Bibliothèque de Québec

Découvrir. Se divertir. Rêver.

PROGRAMMATION ESTIVALE 2018

Club de lecture Chien de Lisard

Du 22 juin au 16 août
Club de lecture virtuel pour les 12 à 17 ans offrant des suggestions de lecture, des activités et des échanges sur le blogue. Rencontrez Annie Bacon, auteure de *Chroniques post-apocalyptiques d'une enfant sage* lors de la fête de clôture. www.bibliothequedequebec.qc.ca/chien.

Club de lecture d'été TD

Club de lecture pour les 3 à 12 ans qui permet aux enfants de découvrir des suggestions de livres, de communiquer avec d'autres jeunes au pays, de participer à des activités et de découvrir le plaisir de la lecture et des livres. Participez à la fête de lancement du club le 16 juin dès 9 h 30 à la bibliothèque Paul-Aimé-Paiement et rencontrez-y Bill Bestiole. Plein d'autres surprises vous y attendent!

PROGRAMMATION SPÉCIALE

Exposition *Vestiges du passé, inspirations du futur*

Du 26 mai au 5 août
Découvrez l'histoire et l'évolution de la bibliothèque, en passant par la transformation du quartier Saint-Roch au fil de la dernière décennie jusqu'à l'idéation de la future bibliothèque.

Concours *Une bibliothèque en cadeau*

Gagnez une bibliothèque composée de 35 livres spécialement autographiés par des artistes, auteurs et personnalités de la capitale et découvrez les trésors de Québec, *Ville de littérature UNESCO*. Inscription jusqu'au 21 juin.

Bibliothèque de Québec @BibliQc
www.bibliothequedequebec.qc.ca ou 418 641-6789

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Toutes les activités sont gratuites, sauf si indication contraire ($). Découvrez d'autres idées de sorties au www.ville.quebec.qc.ca/ideesdesorties.

Jusqu'au **7** octobre

TRÉSORS DES ALBUMS DE FAMILLES

Exposition
Du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h
Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy
2825, chemin Sainte-Foy (Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge)
418 641-6068 | www.maisonsdupatrimoine.com

Jusqu'au **16** décembre

AHCHIOUTA'A RACONTE LES HURONS-WENDAT DU SAINT-LAURENT

Exposition
Jusqu'au 30 septembre : du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h
Du 3 octobre au 16 décembre : du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h
Maison des Jésuites de Sillery, 2320, chemin du Foulon (Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge)
418 654-0259 | www.maisonsdupatrimoine.com

À partir du **20** juin

LA VIE SUR TERRE

Collectif d'artistes en arts visuels
Jusqu'au 19 août, du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h
Galerie d'art du Trait-Carré, Maison Pierre-Lefebvre
7985, Le Trait-Carré Est (Charlesbourg)
418 623-1877
www.societeartistiquedecharlesbourg.com

À partir du **20** juin

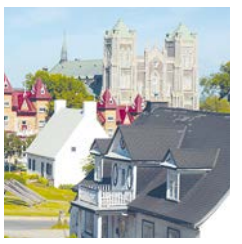
PLAISIRS D'ÉTÉ

Collectif d'artistes en arts visuels
Jusqu'au 19 août, du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h
Galerie d'art Magella-Paradis, 7970, Le Trait-Carré Est (Charlesbourg)
418 624-7961 | www.societeartistiquedecharlesbourg.com

À partir du **23** juin

GIRARDIN MUR À MUR, CE QUI NOUS LIE

Projection extérieure d'images historiques d'événements marquants de Beauport
Samedis 23 et 30 juin, dès 21 h
Maison Girardin, 600, avenue Royale (Beauport)
418 641-6471, poste 1 | www.sahb.ca



Dimanche **24** juin

BEL AIR DE FÊTE

Activités pour la famille, spectacles de Kaïn et de Rémi Chassé et feu d'artifice
De 11 h à 23 h
Parc de La Chanterelle, 1525, rue de l'Innovation (La Haute-Saint-Charles)
418 915-9965 | www.lavb.ca

À partir du **27** juin

CONCERT AU JARDIN

Chaque mercredi jusqu'au 11 juillet, à 19 h
Maison Tessier-Dit-Laplante, 2328, avenue Royale (Beauport)
En cas de pluie : église Saint-Louis-de-Courville
418 641-6471, poste 1 | www.sahb.ca

À partir du **7** juillet

MARCHÉ SAINT-SAUVEUR

Chaque samedi jusqu'au 22 septembre, de 10 h à 14 h
Parc Durocher, 290, rue de Carillon (La Cité-Limoilou)
www.marchesaintsauveur.com

À partir du **10** juillet

CONTE EN PYJAMA

Lecture et animation
Chaque mardi jusqu'au 21 août, à 18 h 30
Différents parcs (Beauport)
418 641-6045 | facebook.com/ABeauport

À partir du **19** juillet

WEEK-ENDS CHAUDS DU TRAIT-CARRÉ

Spectacles
Chaque jeudi et vendredi jusqu'au 17 août, à 19 h 30
Parc de la Commune, 1re Avenue/Louis-XIV (Charlesbourg)
418 622-3127, poste 102 | www.weekendstraitcarre.com

À partir du **27** juillet

FÊTES DE LA FAMILLE SAINT-ÉMILE – 25 ANS

Activités pour la famille et spectacles
27 juillet, dès 18 h
28 et 29 juillet, dès 10 h
Parc Réal-Cloutier, 6106, rue de l'Accueil (La Haute-Saint-Charles)
www.fetesfamillessaintemile.com

Dimanche **5** août

QUÉBEC?... RAPPORT!

Théâtre du gros mécano, théâtre-spectacle familial
14 h
Place Limoilou, 3e Avenue/6e Rue (La Cité-Limoilou)
www.limoilouenvrac.com

Week-end du **18** août

FÊTE DE CARTIER

Pique-nique, dégustation, animation, spectacle et maquillage
De 11 h à 17 h
Lieu historique national Cartier-Brébeuf
175, rue de l'Espinay (La Cité-Limoilou)
418 648-7016 | www.parcscanada.gc.ca/cartierbrebeuf

À partir du **24** août

SHAWN PHILLIPS ($)

Chansons (5 musiciens sur scène)
Vendredi 24 et samedi 25 août, 20 h
Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante (Les Rivières)
418 641-6032 | www.centredartlachapelle.com

Samedi **25** août

LE PETIT FESTIVAL D'ACCORDÉON

Musique, spectacle et animation
De 13 h à 17 h
Place Limoilou, 3e Avenue/6e Rue (La Cité-Limoilou)
www.limoilouenvrac.com

À partir du **30** août

FÊTE ARC-EN-CIEL

Festival socio-culturel de la fierté LGBT+
Jusqu'au 2 septembre
Rue Saint-Jean et Place D'Youville (La Cité-Limoilou)
www.fetearcenciel.ca

À partir du **5** septembre

BEATRICE LECLERCQ

Exposition des dessins de l'artiste
Jusqu'au 4 octobre, de 9 h 30 à 16 h 30
Maison Dorion-Coulombe, 332, rue Domagaya (La Cité-Limoilou)
www.societerivierestcharles.qc.ca

À partir du **14** septembre

C'EST FÊTE AU DOMAINE!

Manifestation d'art en mouvement : théâtre, marionnettes, jonglerie et musique
14 septembre, dès 9 h
15 et 16 septembre, dès 10 h
Domaine de Maizerets, 2000 boulevard Montmorency (La Cité-Limoilou)
418 666-3331 | www.domainemaizerets.com

Jeudi **20** septembre

LUDOVICK BOURGEOIS ($)

Chansons
20 h
Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante (Les Rivières)
418 641-6032 | www.centredartlachapelle.com

Jeudi **27** septembre

CONFÉRENCE

Évolution du parcours touristique au 19e siècle à Québec, par les guides et les écrits de voyage
19 h 30
Centre de loisirs Monseigneur-De Laval, 35, avenue du Couvent (Beauport)
418 641-6471 | www.sahb.ca

Samedi **29** septembre

RANDONNÉE AUX MILLE COULEURS ($)

Randonnées pédestres de 3,5 à 32 km (inscription obligatoire)
7 h 30 à 15 h (selon la randonnée)
Remis au lendemain, en cas de mauvais temps
Pavillon de service du parc Chauveau
3175, avenue Chauveau (Les Rivières)
www.societerivierestcharles.qc.ca

Vous aimez la culture, l'art public et les grands événements à Québec? **Suivez-les sur Facebook.** cultureVQ

BIENVENUE DANS LA SALLE PAUL-ANDRÉ-DUQUET

L'Arrondissement de Charlesbourg a rendu un hommage posthume à M. Paul-André Duquet pour sa contribution exceptionnelle en bénévolat pendant 35 ans dans le domaine du sport, particulièrement dans le développement du hockey. M. Duquet a également favorisé la création de loisirs éducatifs auprès des jeunes. Son engagement a été reconnu par diverses instances, dont le gouvernement du Québec qui lui a remis le prix prestigieux du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin, ainsi que par Hockey Québec qui lui a octroyé une place au Temple de la renommée du hockey québécois.

C'est l'Arpidrome qui abrite désormais la salle inaugurée en présence des membres de la famille de M. Duquet et de ses proches collaborateurs.

DES CÉLÉBRATIONS PRÈS DE CHEZ VOUS

Venez célébrer la **fête de Québec** le mardi 3 juillet au parc de la Commune (8228, Le Trait Carré Ouest).

- **18 h :** animation, information sur la généalogie, exposition sur l'histoire des sports. Gâteau de fête et moût de pomme seront servis par les membres de votre conseil d'arrondissement.
- **19 h 30 :** accompagnée de six musiciens, Jeanick Fournier, alias « L'autre Céline», vous séduira par sa voix puissante.

Apportez votre chaise.
En cas de pluie : à l'intérieur.

Renseignements :
418 641 6401, poste 3434

Brigadiers scolaires

TRAVERSER LA CHAUSSÉE EN SÉCURITÉ

Le rôle premier du brigadier scolaire est d'assurer des déplacements sécuritaires pour les enfants aux intersections jugées dangereuses près des écoles. Que vous soyez à vélo, en auto ou en moto, merci de respecter les consignes de sécurité protégeant autant les enfants que le brigadier :

- Surveillez l'emplacement du brigadier et des enfants.
- Immobilisez votre véhicule lorsque le brigadier brandit son panneau ARRÊT.
- Attendez que tous aient repris place sur un trottoir pour poursuivre votre route.

VIE DÉMOCRATIQUE

- Les séances ordinaires du **conseil municipal** ont généralement lieu à 17 h les premiers et troisièmes lundis du mois, sauf en juillet et en août où elles se tiennent une fois par mois. Ces séances sont publiques et se déroulent à l'hôtel de ville, au 2, rue des Jardins. Les trois premières heures sont diffusées en direct sur MAtv, de 17 h à 20 h, et la version intégrale, dès 10 h le lendemain matin. On peut également visionner les séances sur le site Internet de la Ville.
- Le **conseil d'arrondissement** se réunit au moins une fois par mois en séance publique.
- Les **conseils de quartier** tiennent également une séance publique au moins une fois par mois, sauf l'été où ils font relâche en juillet et en août.

Les dates, les ordres du jour et les procès-verbaux des séances sont disponibles au **www.ville.quebec.qc.ca/apropos**, sections *Gouvernance* et *Participation citoyenne*. Vous pouvez aussi vous informer en composant le **311**.

Pour tout renseignement concernant les rencontres des conseils de quartier, communiquez avec Hélène St-Pierre, conseillère en consultations publiques, au **418 641-6301, poste 3341**.

EN BREF

JOURS FÉRIÉS : OUVERT OU FERMÉ?

- Les **bureaux municipaux** seront fermés **les lundis 25 juin** (fête nationale du Québec) **et 2 juillet** (fête du Canada).
- Les **services essentiels** (police, pompier et ambulance : **911**) et le **service d'urgence des travaux publics** (aqueduc, égout et chaussée : **311, option 1**) seront maintenus.
- Les **collectes des matières résiduelles** auront lieu selon l'horaire habituel.
- Les **écocentres** seront fermés uniquement le dimanche **24 juin**.
- Toutes les **bibliothèques** seront fermées les dimanches **24 juin et 1er juillet**.

GAGNANT DU MÉRITE OVATION DE L'UMQ

Lors des assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), tenues en mai à Gatineau, le projet du **centre communautaire du Jardin** a été couronné dans la catégorie *Développement social (logement-éducation-santé)*. C'est le caractère unique et novateur du partenariat mis sur pied qui a été retenu : édifice multifonctionnel abritant deux vocations, les loisirs et l'habitation sociale, ainsi que le soutien financier concerté entre plusieurs partenaires. Outre les économies réalisées sur les coûts de construction, le projet a contribué à la revitalisation du quartier Saint-Pierre-aux-Liens, entre autres par l'accessibilité aux équipements de loisir pour les citoyens du milieu.

UTILISATION SÉCURITAIRE DE VOTRE BARBECUE

Vous devez utiliser votre barbecue uniquement à l'extérieur. Avant l'allumage, vérifiez l'étanchéité des raccords et des boyaux en y appliquant une solution savonneuse alors que le robinet de la bouteille est ouvert. Si vous observez la formation de petites bulles, c'est qu'il y a une fuite de gaz qui doit être corrigée avant l'utilisation de l'appareil.
Renseignements : www.ville.quebec.qc.ca/incendie

LA GRANDE GLISSE

Dévalez la première glissade urbaine de Québec le **samedi 18 août** prochain, de 9 h à 16 h. Au parc Terrasse Bon-Air, venez manger et vous amuser en famille. À quelques pas de là, profitez de la glissade longue de 500 pieds.
Renseignements : 418 624-7753

CAMP DE FOOTBALL ET DE *CHEERLEADING* DES LOISIRS DU JARDIN

La corporation des Loisirs du Jardin, en association avec les entraîneurs du Laser de l'école secondaire des Sentiers, offre aux jeunes âgés de 7 à 14 ans la possibilité de s'inscrire à son camp de football ainsi qu'à celui de *cheerleading*, du 25 juin au 6 juillet. Ces camps s'adressent autant aux sportifs qui veulent s'initier qu'à ceux qui souhaitent se perfectionner. L'équipement de base est inclus pour le football. Les inscriptions en ligne ont débuté le 31 mars au **www.loisirsdujardin.com**.
Renseignements : 418 624-7748